

Lettino per fluoroscopia



CFPMFXH
poggiatesta integrato



CFPMFXH
tavola rettangolare



CFPM100
poggiatesta integrato



CFPM100
tavola rettangolare



CFPM400
poggiatesta integrato



CFPM400
tavola rettangolare

Parte manuale n. MMMNST0008-IT, rev.02.19.10
1° Edizione, ottobre 2007
2° Edizione, marzo 2008
3° Edizione, febbraio 2009
4° Edizione, settembre 2009
Stampato negli Stati Uniti

Tutti i diritti riservati. È assolutamente vietata la fotocopia, la riproduzione o la traduzione in un'altra lingua di qualsiasi parte di questo documento senza previa autorizzazione scritta da parte di OAKWORKS®, Inc.

OAKWORKS® è un marchio depositato di OAKWORKS®, Inc.

Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso e non vanno intese come assunzione di responsabilità da parte di by OAKWORKS®, Inc.

OAKWORKS®, Inc. non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori che possano apparire in questo documento, né rilascia alcuna garanzia espressa o implicita rispetto ai materiali, incluse, non in modo esaustivo, garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità ad uno scopo specifico.

OAKWORKS®, Inc. non sarà responsabile di eventuali danni casuali o indiretti correlati o derivanti dalla fornitura, prestazioni, o dall'utilizzo di questo documento e dal materiale di programma ivi descritto.

INDICE

Identificazione dei simboli	pag. 1
Indicazioni e controindicazioni	pag. 2
Avvertenze e precauzioni	pag. 2
Sezione I: Descrizione e immagini del prodotto	
CFPMFXH - 22 x 84 pollici (56 x 213 cm) Poggiatesta integrato ...	pag. 4
CFPMFXH - 24 x 80 pollici (61 x 203 cm) Tavola rettangolare	pag. 5
CFPM100 - 22 x 84 pollici (56 x 213 cm) Poggiatesta integrato	pag. 6
CFPM100 - 24 x 80 pollici (61 x 203 cm) Tavola rettangolare	pag. 7
CFPM400 - 22 x 84 pollici (56 x 213 cm) Poggiatesta integrato	pag. 8
CFPM400 - 24 x 80 pollici (61 x 2003 cm) Tavola rettangolare	pag. 9
Sezione II: Istruzioni per l'uso	
Regolazione dell'altezza (solo CFPM100 e 400)	pag. 10
Regolazione dell'inclinazione e della corsa longitudinale della corsa longitudinale (solo CFPM400)	pag. 11
Fascetta di posizionamento del paziente	pag. 11
Regolazione dell'imbottitura del lettino	pag. 12
Regolazione dei cuscinetti di posizionamento craniale (solo per poggiatesta integrato).....	pag. 12
Spostamento del lettino per fluoroscopia	pag. 13
Arresto di emergenza	pag. 13
Schemi dell'area utilizzabile per l'imaging	
CFPMFXH e CFPM100 - poggiatesta integrati	pag. 14
CFPMFXH e CFPM100 - tavole rettangolari	pag. 15
CFPM400 - poggiatesta integrati	pag. 16
CFPM400 - tavole rettangolari	pag. 17
Limiti di peso	pag. 18
Sezione III: Individuazione e risoluzione dei guasti	
Test del punto di terra	pag. 19
Se il lettino non cambia altezza o non si inclina	pag. 19
Istruzioni sulla sostituzione dei comandi a pedale e manuale	pag. 20
Sezione IV: Cura e manutenzione del prodotto	pag. 21

INDICE

Sezione V: Accessori opzionali

Poggiabraccio in fibra al carbonio	pag. 22
Fascetta di posizionamento del paziente	pag. 22
Sistema di posizionamento vertebrale	pag. 23
Estensore Fluoro	pag. 23

Sezione VI: Indicazione del prodotto

Varianti del cavo di alimentazione	pag. 23
------------------------------------------	---------

Sezione VII: Elenco delle parti

Sezione VIII: Specifiche del CFPMFXH, 100 e 400.....

Guida e dichiarazione del produttore - Emissioni (tutti i sistemi)...	pag. 28
Separazioni consigliate - Distanze da CFPM400	pag. 29
Guida e dichiarazione del produttore - Immunità	pag. 30
Guida e dichiarazione del produttore - Emissioni (Apparecchiatura NON salvavita)	pag. 31

Informazioni per il contatto Retrocopertina

GARANZIA A VITA LIMITATA

I dettagli completi sulla garanzia sono presenti sul sito www.oakworks.com

Tutte le garanzie sono limitate alle parti di ricambio fornite dalla fabbrica, alla riparazione o sostituzione in fabbrica a discrezione di OAKWORKS®. OAKWORKS® copre le spese per le parti e la manodopera, presso il sito del Cliente, solo in caso di riparazione di prodotti stazionari.

Tutte le garanzie escludono danni causati da preparazione impropria, incidente, abuso, uso errato, negligenza, uso diverso da quello previsto o da ovvia usura, quali tagli nell'imbottitura.

Tutte le garanzie saranno nulle in presenza di modifiche non effettuate in fabbrica e da riparazioni non autorizzate, che comporteranno la immediata cessazione della responsabilità di OAKWORKS® per il prodotto e i danni causati dal suo utilizzo.

L'acquirente ed i suoi utilizzatori saranno responsabili per una preparazione idonea e dell'utilizzo dei prodotti e per qualsiasi controllo richiesto per motivi di sicurezza. In nessun caso OAKWORKS® sarà responsabile per eventuali danni o costi speciali, indiretti, derivati, accidentali, esemplari o punitivi. L'utilizzo di soluzioni detergenti non approvate rende nulla la garanzia su tutti i tessuti.

Le garanzie quivi stabilite rappresentano le uniche ed esclusive garanzie rilasciate da OAKWORKS®. Non esistono altre garanzie, istanze o assicurazioni fornite da OAKWORKS®, espresse o implicite, incluse garanzie di commerciabilità ed idoneità ad uno scopo particolare. La garanzia è valida alla presentazione della prova di acquisto.

IDENTIFICAZIONE DEI SIMBOLI

Il lettino per fluoroscopia OAKWORKS® è una tavola radiografica prevista per l'uso con i sistemi di fluoroscopia con braccio ad arco, mobili o stazionari compatti. Idealmente è idoneo per procedure terapeutiche e di imaging nel trattamento del dolore.



Questo simbolo, quando usato in questo manuale e nelle etichette del prodotto, rappresenta un messaggio di attenzione. Leggere e seguire con cura tutti messaggi di avvertenza e precauzione.



Questo simbolo, quando usato in questo manuale e nelle etichette del prodotto, rappresenta un avvertimento di rischio di scossa elettrica. Leggere e seguire con cura tutti messaggi di avvertenza.



Questo simbolo, quando usato in questo manuale e nelle etichette del prodotto, indica un potenziale di esposizione a raggi X pericolosi. Leggere e seguire con cura tutti messaggi di avvertenza.



Questo simbolo, quando usato in questo manuale e nelle etichette del prodotto, indica che il lettino e i relativi componenti sono una parte applicata di tipo B ai sensi della norma IEC 601.1 e EN 60601-1: 1990.



Questo simbolo, quando usato in questo manuale e nelle etichette del prodotto, indica un terminale di messa a terra.



Questo simbolo, quando usato in questo manuale e nelle etichette del prodotto, avverte che durante il trasporto i contenitori non possono essere impilati.



Questo simbolo, quando usato in questo manuale e nelle etichette del prodotto, indica che il prodotto va protetto dall'umidità. Le specifiche di umidità per il trasporto e la conservazione sono elencate a pag. 23.



Questo simbolo, quando usato in questo manuale e nelle etichette del prodotto, indica che le informazioni sono relative ai limiti di temperatura consigliati durante il trasporto e la conservazione.



Questo simbolo, quando usato in questo manuale e nelle etichette del prodotto, indica la data di fabbricazione del dispositivo.



Questo simbolo, quando usato in questo manuale e nelle etichette del prodotto, indica corrente alternata (c.a.)



Questo simbolo, quando usato in questo manuale e nelle etichette del prodotto, indica corrente continua (c.c.)

AVVERTENZE / PRECAUZIONI

INDICAZIONI

I lettini per fluoroscopia OAKWORKS CFPM sono previsti per l'uso con i sistemi di imaging per fluoroscopia con braccio ad arco mobili o compatti nei casi in cui il generatore di raggi X è posizionato sotto la tavola del lettino. Questi lettini sono idonei all'uso per procedure di imaging diagnostiche ai raggi X e di imaging durante procedure terapeutiche quali iniezioni spinali, procedure di vertebroplastica e altre procedure di trattamento del dolore. Questi lettini possono essere utilizzati anche per procedure chirurgiche e non chirurgiche.

CONTROINDICAZIONI

Il lettino per fluoroscopia OAKWORKS non va utilizzato con sistemi di fluoroscopia con schermi di intensificatori o cassette per pellicole superiori a 12 pollici (30 cm) quando si utilizza un angolo di visione obliquo.

Il lettino non è stato progettato e pertanto non potrà essere utilizzato per le procedure di imaging a risonanza magnetica.

AVVERTENZE



Un uso improprio di questo dispositivo può causare lesioni. Prima dell'uso, leggere attentamente tutte le istruzioni operative.



Limiti di peso (paziente e accessori):

Asse di fibra al carbonio: 227 kg / 500 lb. a distribuzione uniforme.

Non sedersi al di fuori della linea di avvertenza sull'asse di fibre al carbonio.

Bloccare le ruote durante le operazioni di salita e discesa dal lettino.



Il lettino utilizza quattro ruote bloccabili per consentire il movimento del lettino all'interno del campo del sistema di imaging. Potrebbero verificarsi movimenti accidentali del lettino. Bloccare le ruote prima di iniziare le procedure di imaging del paziente.



Vi potrebbero essere dei punti di appiglio sotto all'asse del lettino. Non lasciare alcuna parte del corpo sotto all'asse del lettino quando è in movimento.



Controllare che il lettino sia completamente abbassato prima di far scendere un paziente ambulatoriale. In caso contrario il paziente potrebbe perdere l'equilibrio e cadere (solo CFPM100 e 400).



Il modello CFPMFXH è un lettino ad altezza fissa. Si consiglia che tutti i pazienti quando sono sul lettino siano assistiti (si consiglia assistenza fisica e scalini con sostegni laterali).



Fissare la fascetta di sicurezza del paziente prima di usare la funzione Trendelenburg/Trendelenburg inversa (solo CFPM400).

AVVERTENZE (CONT.)

AVVERTENZE



Rischio di scossa elettrica. (solo FPM100 e 400) L'alimentazione elettrica/ modulo di comando si trova all'interno della colonna di sollevamento e sotto alla tavola del lettino. All'interno non vi sono parti che possono essere sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Rivolgersi al personale qualificato per l'assistenza. Prima di entrare in contatto con qualsiasi cavo collegato all'alimentazione elettrica, staccare la spina dalla presa della parete.



L'apparecchiatura elettro-medica richiede attenzioni speciali relativamente all'EMC e va installata e messa in servizio ai sensi delle informazioni EMC fornite della documentazione allegata (solo CFPM100 e 400).



L'apparecchiatura per trasmissioni RF mobili e portatili può interferire con l'apparecchiatura elettro-medica (solo CFPM100 e 400).



Il modello CFPM100 e il modello CFPM100 (solo) non possono essere usati accanto o impilati ad altre apparecchiature a causa del rischio di interferenza elettrica. Nel caso si renda necessario un utilizzo ravvicinato o impilato ad altre apparecchiature, osservare la correttezza del funzionamento del lettino nella configurazione prevista per l'uso.



Quando viene utilizzato questo lettino esiste il potenziale di esposizione a raggi X pericolosi. Si rende necessario l'uso di adeguati dispositivi barriera contro i raggi X per fornire protezione all'operatore e al paziente. I dispositivi barriera anti-raggi X sono consigliati per il paziente al di fuori dell'area target prevista per prevenire l'esposizione alla radiazione diffusa dalla sorgente di generazione dei raggi X.

L'asse del lettino ha un'equivalenza di filtrazione di alluminio tipica di 0,62 mm misurata a 100 kVp ed uno strato a metà valore (HVL) di 2,7 mm (1,10 mm misurato a 100 kVp ed un metà valore (HVL) di 3,6 mm).

- Il lettino per fluoroscopia OAKWORKS va usato per le procedure di imaging ai raggi X quando il generatore di raggi X è posizionato sotto l'asse del lettino ed il ricevitore dell'immagine si trova sopra il lettino. Questo è il metodo consigliato. Questo lettino per fluoroscopia può anche essere usato per le procedure di imaging ai raggi X quando il generatore di raggi X è posizionato sopra l'asse del lettino ed il ricevitore dell'immagine si trova sotto il lettino. Questa applicazione comporterà una maggiore esposizione del paziente ai raggi X. L'operatore dovrà valutare questa problematica soppesando i requisiti della procedura di imaging e le problematiche di esposizione del paziente.
- Il lettino per fluoroscopia potrebbe essere utilizzato con il generatore di raggi X sopra il lettino e la cassetta con pellicola sotto al lettino.
- Il generatore di raggi X non dovrà mai essere collocato sopra il lettino quando il lettino per fluoroscopia OAKWORKS ed il sistema di posizionamento vertebrale/cuscino per posizione prona OAKWORKS sono utilizzati congiuntamente. Questo tipo di utilizzo richiede che il generatore di raggi X sia collocato sotto al lettino e che l'intensificatore di imaging o la cassetta della pellicola siano posizionati sopra il lettino.



Scollegare la spina dell'alimentazione elettrica prima della pulizia delle superfici sotto o all'interno della tavola del lettino.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO - CFPMFXH DA 22 X 84 POLLICI (56 X 213 CM) CON POGGIATESTA INTEGRATO



- Include 3 set di cuscinetti:
- 1) Cuscinetto da 2 pollici H x 12 pollici quadrati (5 x 30 cm²)
 - 2) Cuscinetto da 4 pollici H x 12 pollici quadrati (10 x 30 cm²)
 - 3) Cuscinetto facciale a mezzaluna

Specifiche del lettino*:

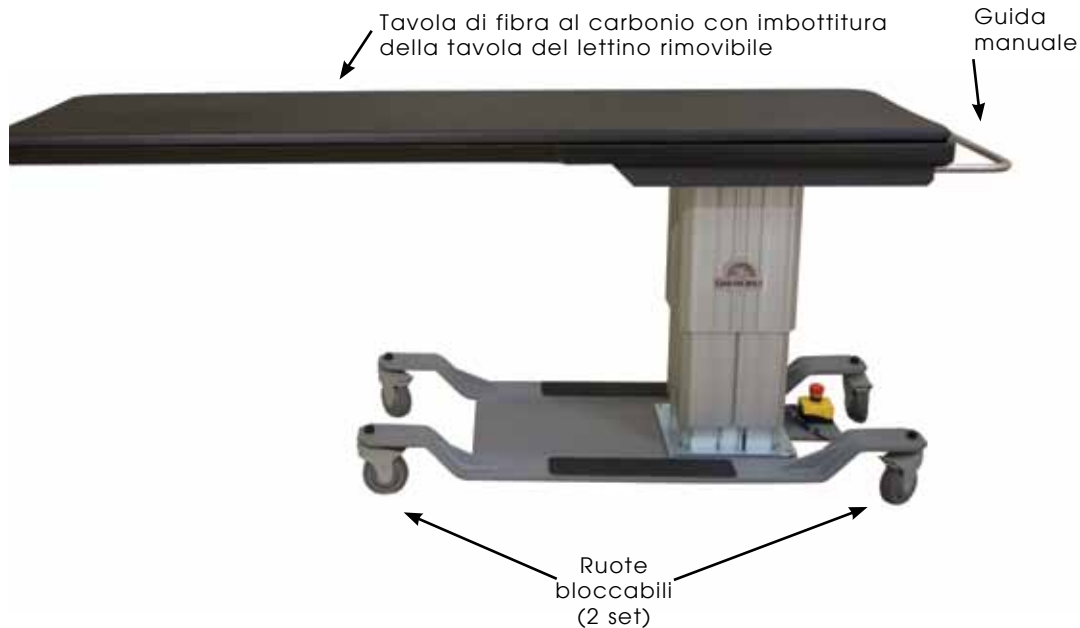


ATTENZIONE

Il modello CFPMFXH è un lettino ad altezza fissa. Si consiglia che tutti i pazienti quando sono sul lettino siano assistiti (si consiglia assistenza fisica e scalini con sostegni laterali.)

- Altezza: 37 pollici (91 cm) (sono disponibili altezze opzionali)
- Larghezza: 22 pollici (56 cm)
- Lunghezza: 84 pollici (214 cm)
- Peso del paziente: 500 lb. (227 kg.) a distribuzione uniforme
- Peso del lettino: 350 lb. (159 kg.) in spedizione 400 lb. (182 kg.)
- Incluso:
 - Accessori: Imbottitura della tavola del lettino con spugna di grado medico da 1 pollice (2,5 cm) e tessuto TerraTouch™
 - 1 - Cuscinetto per poggiatesta da 2 pollici (5 cm) H x 12 pollici quadrati (30 cm²)
 - 1 - Cuscinetto per poggiatesta da 4 pollici (10 cm) H x 12 pollici quadrati (30 cm²)
 - 1 - Cuscinetto facciale a mezzaluna
- Accessori Opzionali:
 - Poggiabracchio in fibra al carbonio, sistema di posizionamento vertebrale, estensore fluoro, imbottitura della tavola del lettino da 2 pollici (5 cm)

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO - CFPMFXH 24 X 80 POLLICI (61 X 203 CM) TAVOLA RETTANGOLARE



Specifiche del lettino*:

- Altezza: 37 pollici (91 cm) (sono disponibili altezze opzionali)
- Larghezza: 24 pollici (61 cm)
- Lunghezza: 80 pollici (203 cm)
- Peso del paziente: 500 lb. (227 kg.) a distribuzione uniforme
- Peso del lettino: 350 lb. (159 kg.)
in spedizione 400 lb. (182 kg.)
- Incluso:
Accessori: Imbottitura della tavola del lettino con spugna di grado medico da 1 pollice (2,5 cm) e tessuto TerraTouch™
- Accessori Opzionali: Poggiabraccio in fibra al carbonio, sistema di posizionamento vertebrale, estensore fluoro, imbottitura della tavola del lettino da 2 pollici (5 cm)

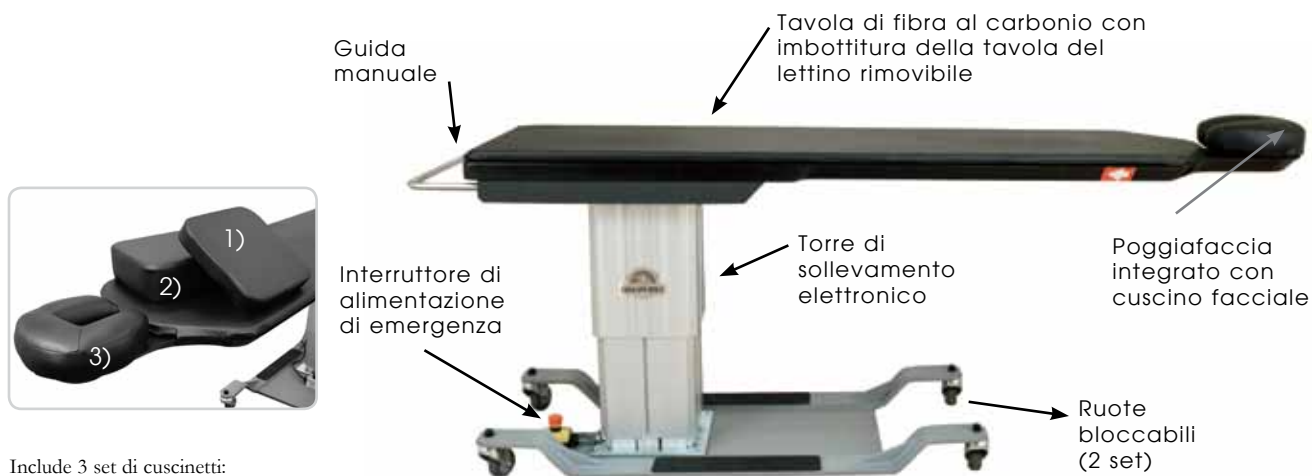


ATTENZIONE

Il modello CFPMFXH è un lettino ad altezza fissa. Si consiglia che tutti i pazienti quando sono sul lettino siano assistiti (si consiglia assistenza fisica e scalini con sostegni laterali.)

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO - CFPM100

22 X 84 POLLICI (56 X 213 CM) POGGIATESTA INTEGRATO





Include 3 set di cuscinetti:

- 1) Cuscinetto da 2 pollici H x 12 pollici quadrati (5 x 30 cm²)
- 2) Cuscinetto da 4 pollici H x 12 pollici quadrati (10 x 30 cm²)
- 3) Cuscinetto facciale a mezzaluna

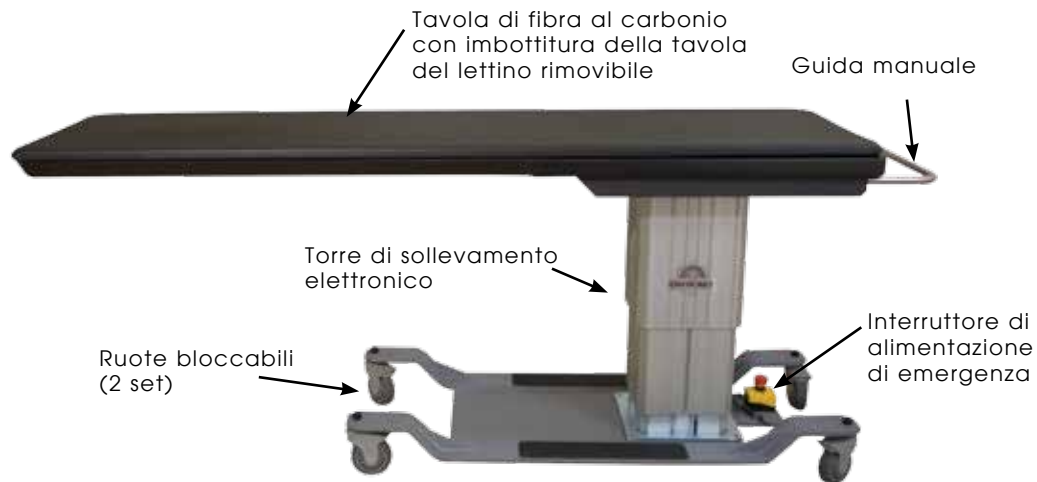
Specifiche del lettino*:

- Intervallo altezza: 22 pollici - 40 pollici (56 cm - 102 cm)
- Larghezza: 22 pollici (56 cm)
- Lunghezza: 84 pollici (214 cm)
- Peso del paziente: 500 lb. (227 kg.) a distribuzione uniforme
- Peso del lettino: 350 lb. (159 kg.) in spedizione 400 lb. (182 kg.)
- Comandi: 1 comando a pedale
- Incluso: imbottitura della tavola del lettino con spugna di grado medico da 1 pollice (2,5 cm) e tessuto TerraTouch™
 - 1- Cuscinetto per poggiatesta da 2 pollici (5 cm) H x 12 pollici quadrati (30 cm²)
 - 1 - Cuscinetto per poggiatesta da 4 pollici (10 cm) H x 12 pollici quadrati (30 cm²)
 - 1 - Cuscinetto facciale a mezzaluna
- Opzionale: Poggiabraccio in fibra al carbonio, sistema di posizionamento vertebrale, estensore fluoro, imbottitura della tavola del lettino da 2 pollici (5 cm)
- Specifiche del lettino: Configurazioni elettriche internazionali

SPECIFICHE ELETTRICHE - CFPM100

Progettato per:	America del Nord	Europa
Ingresso corrente	120 v c.a./15 amp/60Hz	220 v c.a./10 amp/50Hz
Assorbimento	5,8 amp	3,0 amp
Massimo consumo momentaneo di corrente	9,0 amp	4,5 amp
Tensione agli attuatori	120 v c.c.	220 v c.c.
Protezione da scossa elettrica	Apparecchiatura di classe I	Apparecchiatura di classe I
Parte applicata alla tavola del lettino	 Parte applicata di tipo B	 Parte applicata di tipo B
Modalità di funzionamento	Funzionamento continuo @ 10% ciclo di lavoro	Funzionamento continuo @ 10% ciclo di lavoro



DESCRIZIONE DEL PRODOTTO - CFPM100 24 X 80 POLLICI (61 X 203 CM) TAVOLA RETTANGOLARE



Specifiche del lettino*:

- Intervallo altezza: 22 pollici - 40 pollici (56 cm - 102 cm)
- Larghezza: 24 pollici (61 cm)
- Lunghezza: 80 pollici (203 cm)
- Peso del paziente: 500 lb. (227 kg.) a distribuzione uniforme
- Peso del lettino: 350 lb. (159 kg.)
in spedizione 400 lb. (182 kg.)
- Comandi: 1 comando a pedale
- Incluso: imbottitura della tavola del lettino con spugna di grado medico da 1 pollice (2,5 cm) e tessuto TerraTouch™
- Opzionale: Poggiabracchio in fibra al carbonio, sistema di posizionamento vertebrale, estensore fluoro, imbottitura della tavola del lettino da 2 pollici (5 cm)
- Specifiche del lettino: Configurazioni elettriche internazionali

SPECIFICHE ELETTRICHE - CFPM100

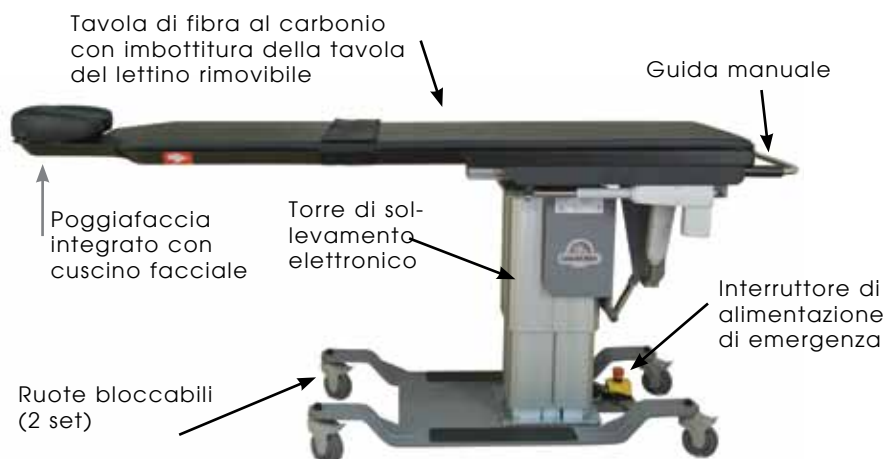
Progettato per:	America del Nord	Europa
Ingresso corrente	120 v c.a./15 amp/60Hz	220 v c.a./10 amp/50Hz
Assorbimento	5,8 amp	3,0 amp
Massimo consumo momentaneo di corrente	9,0 amp	4,5 amp
Tensione agli attuatori	120 v c.c.	220 v c.c.
Protezione da scossa elettrica	Apparecchiatura di classe I	Apparecchiatura di classe I
Parte applicata alla tavola del lettino	 Parte applicata di tipo B	 Parte applicata di tipo B
Modalità di funzionamento	Funzionamento continuo @ 10% ciclo di lavoro	Funzionamento continuo @ 10% ciclo di lavoro

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO - CFPM400 22 X 84 POLLICI (61 X 213 CM) POGGIATESTA INTEGRATO



Include 3 set di cuscinetti:

- 1) Cuscinetto da 2 pollici
H x 12 pollici quadrati
(5 x 30 cm²)
- 2) Cuscinetto da 4 pollici
H x 12 pollici quadrati
(10 x 30 cm²)
- 3) Cuscinetto facciale
a mezzaluna



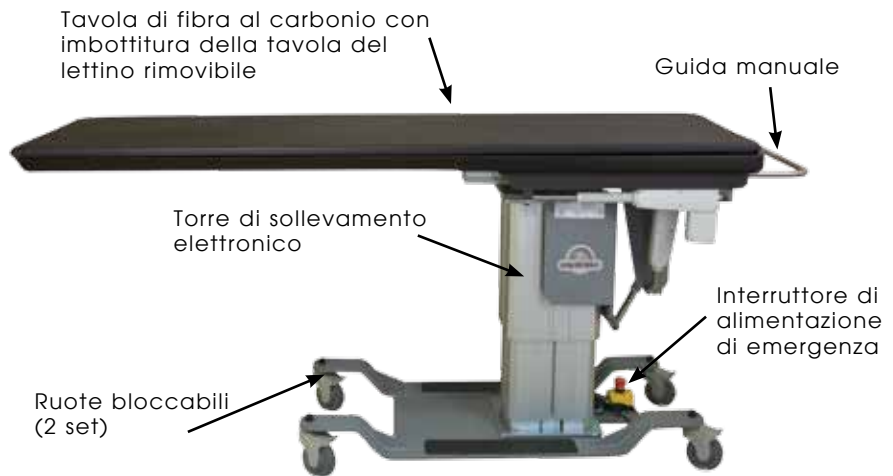
Specifiche del lettino*:

- Intervallo altezza: 26 pollici - 44 pollici (66 cm - 112 cm)
- Larghezza: 22 pollici (56 cm)
- Lunghezza: 84 pollici (214 cm)
- Peso del paziente: 500 lb. (227 kg.) a distribuzione uniforme
- Peso del lettino: 475 lb. (216 kg.)
in spedizione 525 lb. (238 kg.)
- Comandi: 1 comando a pedale, 1 comando manuale
- Incluso: Fascetta di posizionamento del paziente
Imbottitura della tavola del lettino con spugna di grado medico da 1 pollice (2,5 cm) e tessuto TerraTouch™
1 Cuscinetto per poggiatesta da 2 pollici (5 cm) H x 12 pollici quadrati (30 cm²)
1 Cuscinetto per poggiatesta da 4 pollici (10 cm) H x 12 pollici quadrati (30 cm²)
1 - Cuscinetto facciale a mezzaluna
- Opzionale: Poggiabracchio in fibra al carbonio, sistema di posizionamento vertebrale, estensore fluoro, imbottitura della tavola del lettino da 2 pollici (5 cm)
- Specifiche del lettino: Configurazioni elettriche internazionali

SPECIFICHE ELETTRICHE - CFPM400

Progettato per:	America del Nord	Europa
Ingresso corrente	120 v c.a./15 amp/60Hz	220 v c.a./10 amp/50Hz
Assorbimento	8,2 amp	4,5 amp
Massimo consumo momentaneo di corrente	12,3 amp	6,7 amp
Tensione agli attuatori	Tavola 24V, Colonna 120V	Tavola 24V, Colonna 220V
Protezione da scossa elettrica	Apparecchiatura di classe I	Apparecchiatura di classe I
Parte applicata alla tavola del lettino	Parte applicata di tipo B	Parte applicata di tipo B
Modalità di funzionamento	Funzionamento continuo @ 10% ciclo di lavoro	Funzionamento continuo @ 10% ciclo di lavoro



DESCRIZIONE DEL PRODOTTO - CFPM400 24 X 80 POLLICI (61 X 203 CM) TAVOLA RETTANGOLARE



Specifiche del lettino*:

- Intervallo altezza: 26 pollici - 44 pollici (66 cm - 112 cm)
- Larghezza: 24 pollici (61 cm)
- Lunghezza: 80 pollici (203 cm)
- Peso del paziente: 500 lb. (227 kg.) a distribuzione uniforme
- Peso del lettino: 475 lb. (216 kg.)
in spedizione 525 lb. (238 kg.)
- Comandi: 1 comando a pedale, 1 comando manuale
- Incluso: Fascetta di posizionamento del paziente
Imbottitura della tavola del lettino con spugna di grado medico da 1 pollice (2,5 cm) e tessuto TerraTouch™
- Opzionale: Poggiabracchio in fibra al carbonio, sistema di posizionamento vertebrale, estensore fluoro, imbottitura della tavola del lettino da 2 pollici (5 cm)
- Specifiche del lettino: Configurazioni elettriche internazionali

SPECIFICHE ELETTRICHE - CFPM400

Progettato per:	America del Nord	Europa
Ingresso corrente	120 v c.a./15 amp/60Hz	220 v c.a./10 amp/50Hz
Assorbimento	8,2 amp	4,5 amp
Massimo consumo momentaneo di corrente	12,3 amp	6,7 amp
Tensione agli attuatori	Tavola 24V, Colonna 120V	Tavola 24V, Colonna 220V
Protezione da scossa elettrica	Apparecchiatura di classe I	Apparecchiatura di classe I
Parte applicata alla tavola del lettino	 Parte applicata di tipo B	 Parte applicata di tipo B
Modalità di funzionamento	Funzionamento continuo @ 10% ciclo di lavoro	Funzionamento continuo @ 10% ciclo di lavoro

ISTRUZIONI PER L'USO

Il lettino per fluoroscopia OAKWORKS® offre un'ampia varietà di posizioni per le procedure diagnostiche di imaging con raggi X e di imaging durante procedure terapeutiche. Anche se progettato principalmente per l'uso durante le procedure terapeutiche e di diagnosi ai raggi X nel trattamento del dolore, il lettino potrà essere utilizzato anche per altre procedure diagnostiche fra cui l'imaging a raggi X, a condizione che vengano osservate le istruzioni fornite nel presente manuale.



Nel in cui caso l'utilizzo di questo dispositivo possa creare condizioni nelle quali il paziente potrebbe essere sovraesposto ai raggi X, interrompere immediatamente l'uso e individuare un tavolo per radiologia alternativo oppure una fonte alternativa di generazione di raggi X.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL LETTINO (CFPM100 E 400):

I modelli CFPM100 e CFPM400 sono dotati di un comando a pedale.

Mettere in funzione i comandi come illustrato sotto per innalzare l'altezza del lettino.

Comando a pedale - Approvato IP68:

Utilizzato solo per cambiare l'altezza del lettino

Telai IP 68 - IP indicato come "impermeabile alla polvere" e protetto da immersione completa, continua in acqua.



Quando si mettono in funzione i comandi del lettino, seguire scrupolosamente tutti i messaggi di attenzione e di avvertimento.

ISTRUZIONI PER L'USO

REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE E DEL VIAGGIO LONGITUDINALE (SOLO CFPM400)

Il CFPM400 è dotato inoltre di un comando manuale per il controllo della posizione di Trendelenburg, del rullo laterale e del viaggio longitudinale

Sull'estremità dell'impugnatura del lettino sono installate delle livelle per aiutare l'operatore a determinare il piano orizzontale.

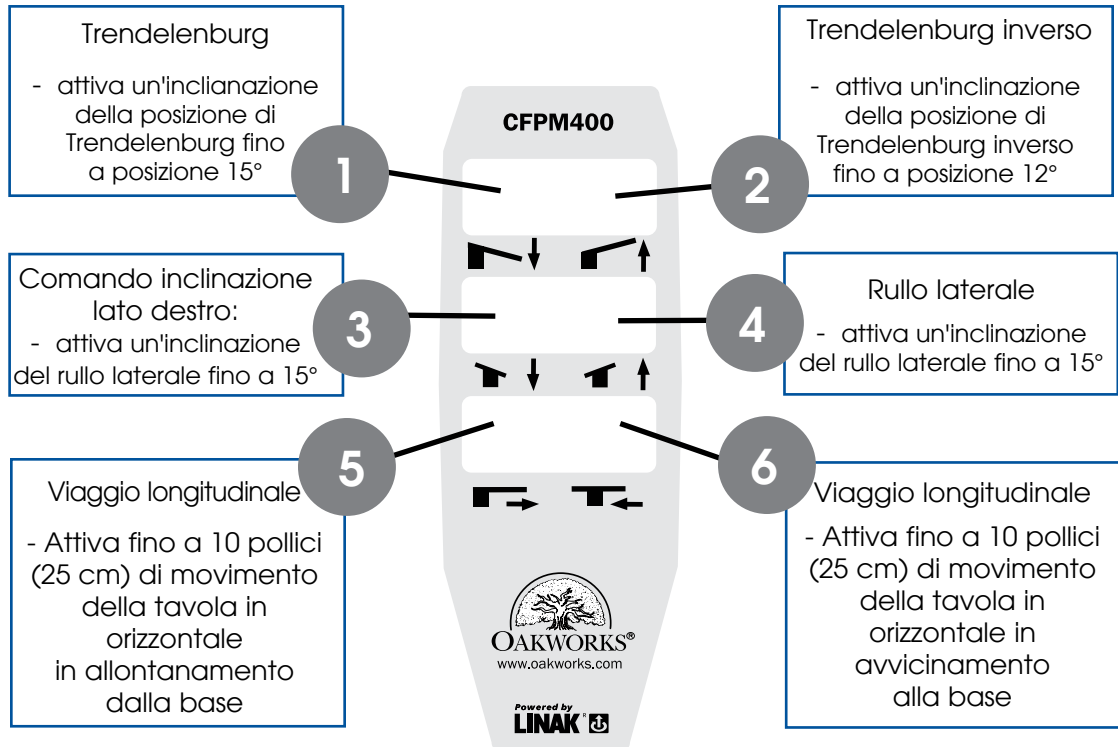


Livelle



ATTENZIONE

Vi potrebbero essere dei punti di appiglio sotto all'asse del lettino. Non lasciare alcuna parte del corpo sotto all'asse del lettino quando è in movimento.



FASCETTA DI POSIZIONAMENTO DEL PAZIENTE

La fascetta di posizionamento del paziente va utilizzata durante tutte le operazioni Trendelenburg/Trendelenburg inverso, per impedire che il paziente possa cadere dal lettino. La fascetta ha le estremità dotate di Velcro®. La fascetta viene attaccata nel seguente modo:

1. Far passare il centro della fascetta attorno alla vita del paziente. Regolare la fascetta in base al bisogno per consentire un adeguato ingombro.
2. Far passare le estremità della fascetta sotto alla tavola del lettino. Tirare la fascetta sotto alla tavola del lettino e attaccare le due estremità Velcro®.
3. Controllare la fascetta per assicurare che il paziente sia adeguatamente fissato prima del movimento Trendelenburg.



ATTENZIONE

Fissare la fascetta di sicurezza del paziente prima di usare la funzione Trendelenburg.

ISTRUZIONI PER L'USO

REGOLAZIONE DELL'IMBOTTITURA DELLA TAVOLA DEL LETTINO



Togliere l'imbottitura del lettino tirando le linguette sotto al lettino in uno dei due lati fino a quando il gancio ed il laccio si sganciano.

Sostituire l'imbottitura centrandola sul lettino e quindi premendo le linguette al loro posto, fissando il tutto con il gancio ed i lacci.

REGOLAZIONE DEI CUSCINETTI DI POSIZIONAMENTO CRANIALE - SOLO LETTINI CON POGGIATESTA INTEGRATO

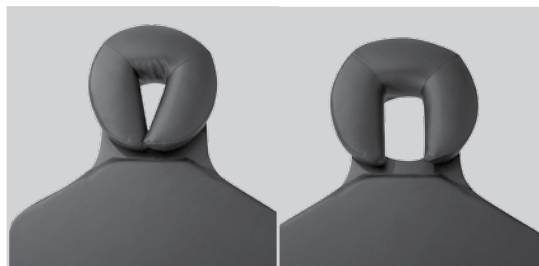
Posizione prona: usare il cuscinetto facciale a mezzaluna e regolare di conseguenza



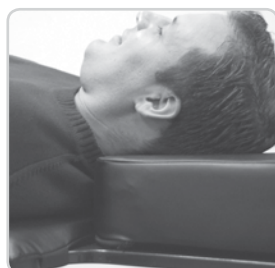
Le imbottiture sono fissate con ganci e lacci.

Il cuscinetto facciale a mezzaluna può essere regolato secondo il bisogno.

Per pazienti di piccola taglia posizionare vicino al bordo del lettino, con i lati uniti, mentre per i pazienti di grossa taglia allargare i lati ad una maggiore distanza.



Posizione supina: usare uno dei due cuscinetti quadrati da 2 o da 4 pollici (5 o 10 cm) per un corretto posizionamento.



Le imbottiture consentono due livelli di innalzamento: da 2 o 4 pollici (5 o 10 cm).

Cuscinetti attaccati al poggiatesta integrato estensione con gancio e lacci che tengono l'imbottitura fissata al suo posto.

ISTRUZIONI PER L'USO

COME SPOSTARE IL LETTINO PER FLUOROSCOPIA

Prima di spostarlo, abbassare completamente il lettino.

NOTA

Le ruote sono progettate per i normali ambienti ospedalieri/cliniche. Non sono previste per un uso all'esterno.



Sbloccare le ruote - In questo modo il lettino si può muovere



Spingere in basso fino a quando la leva di bloccaggio scatta al suo posto.



Ruota sbloccata.



Ruota bloccata - Lettino bloccato

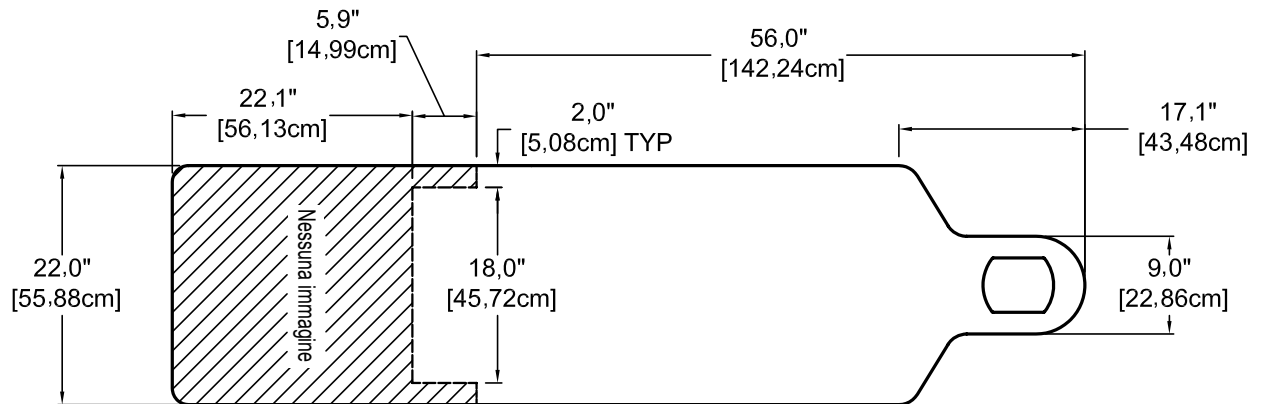


ARRESTO DI EMERGENZA

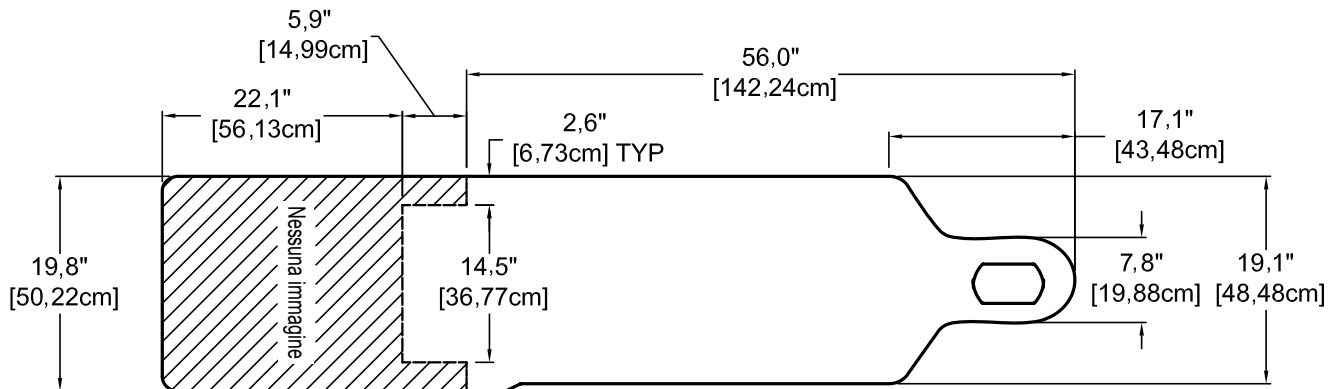
I modelli CFPM100 e CFPM400 sono dotati di un arresto di emergenza. Per arrestare il funzionamento, premere il pulsante rosso. Per ripristinare, ruotare il pulsante rosso in senso orario.

ISTRUZIONI PER L'USO - AREA DI IMAGING UTILIZZABILE - SOLO PER LETTINI CON POGGIATESTA INTEGRATI CFPMFXH E CFPM100

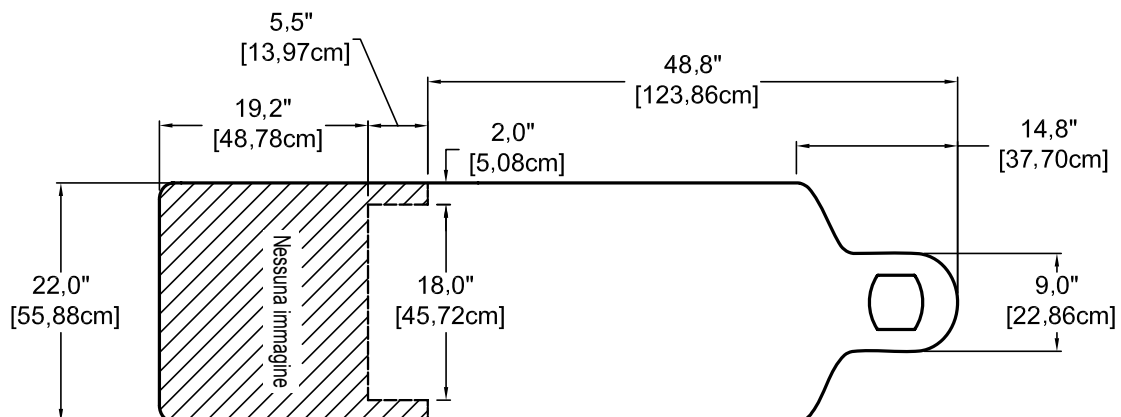
VISTA A-P CENTRATA:



VISTA OBLIQUA A 30° DA VERTICALE:

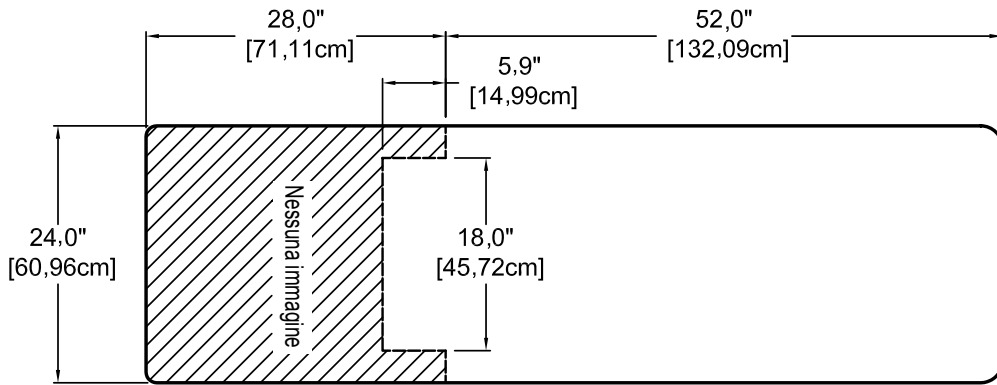


VISTA CAUDALE A 30° DA VERTICALE:

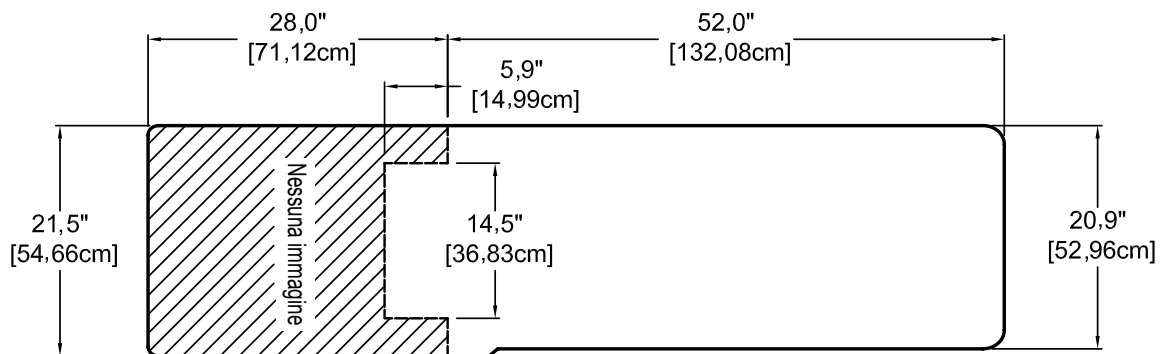


ISTRUZIONI PER L'USO - AREA DI IMAGING UTILIZZABILE - SOLO PER LETTINI CON TAVOLA RETTANGOLARE CFPMFXH E CFPM100

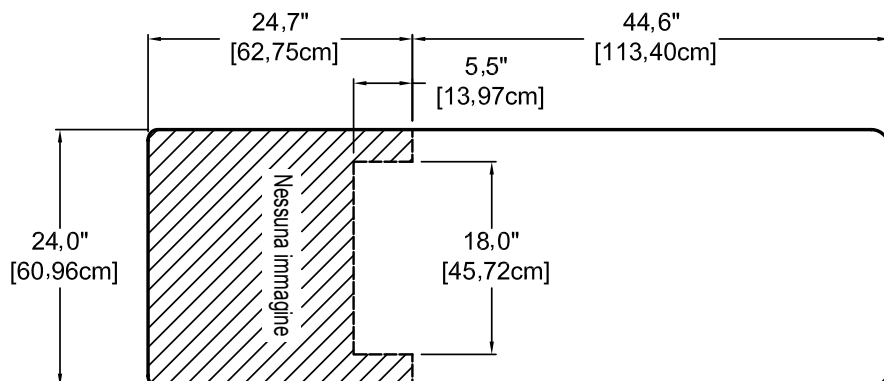
VISTA A-P CENTRATA:



VISTA OBLIQUA A 30° DA VERTICALE:

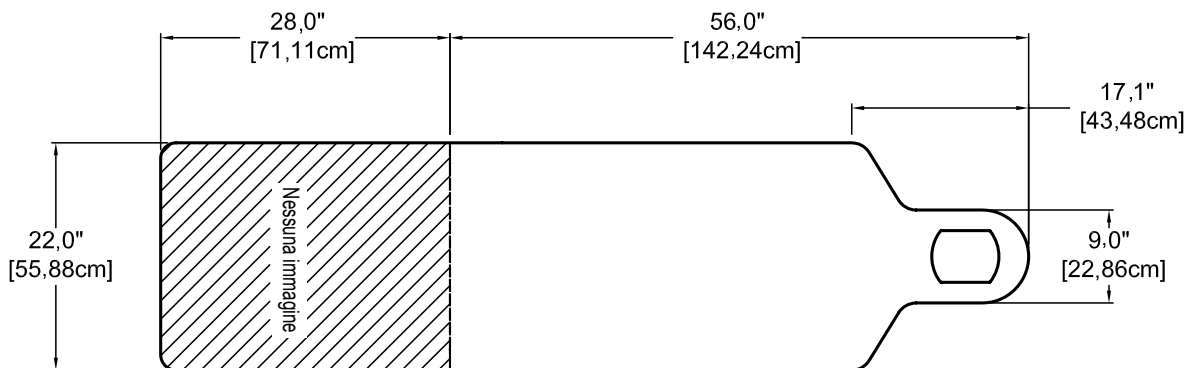


VISTA CAUDALE A 30° DA VERTICALE:

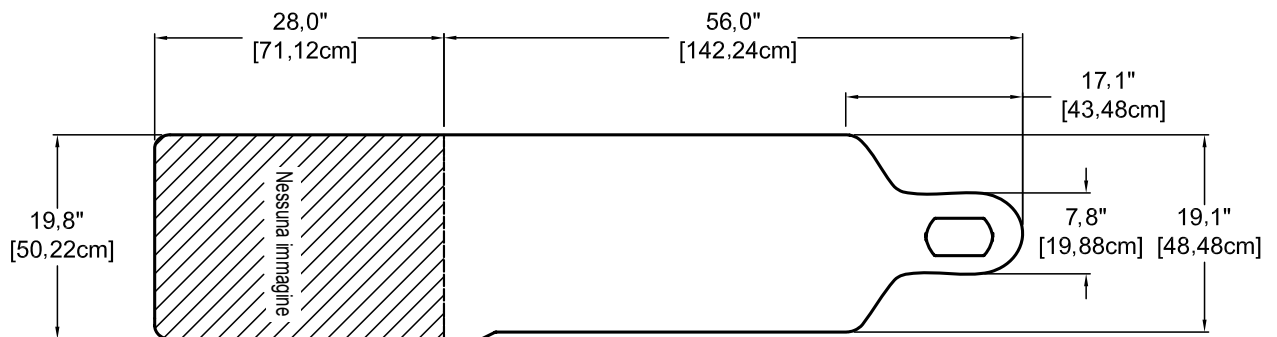


ISTRUZIONI PER L'USO - AREA DI IMAGING UTILIZZABILE - SOLO PER LETTINO CON POGGIATESTA INTEGRATO CFPM400

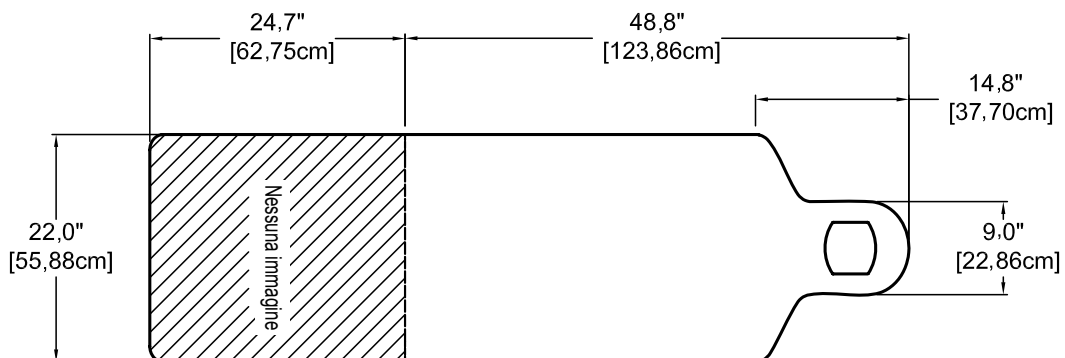
VISTA A-P CENTRATA:

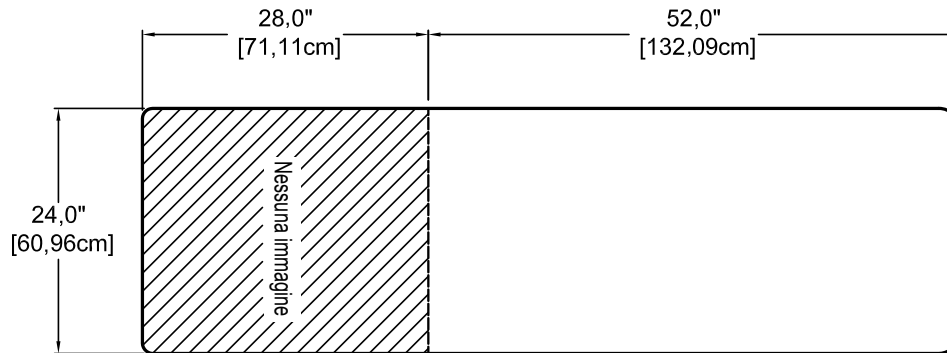
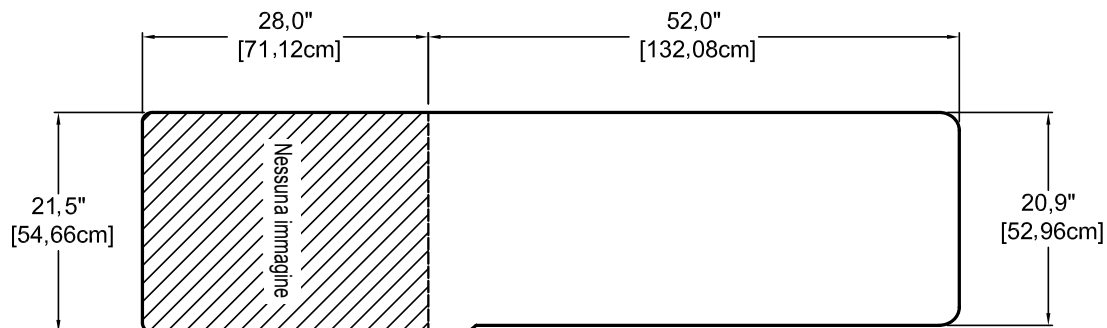
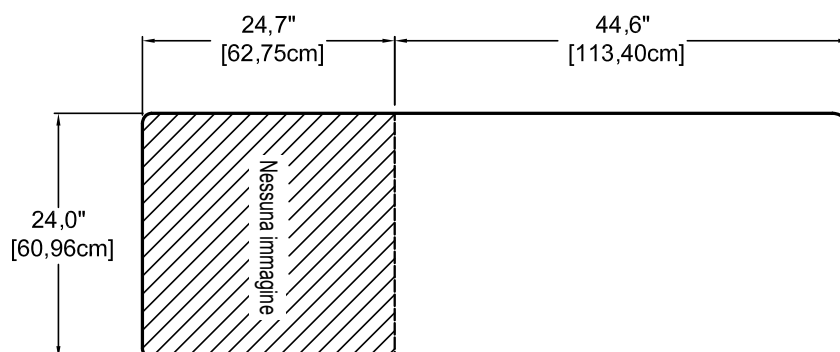


VISTA OBLIQUA A 30° DA VERTICALE:



VISTA CAUDALE A 30° DA VERTICALE:



**ISTRUZIONI PER L'USO - AREA DI IMAGING UTILIZZABILE - CFPM400
SOLO PER LETTINO CON TAVOLA RETTANGOLARE****VISTA A-P CENTRATA:****VISTA OBLIQUA A 30° DA VERTICALE:****VISTA CAUDALE A 30° DA VERTICALE:**

ISTRUZIONI PER L'USO

CAPACITÀ DI PESO E UTILIZZO PAZIENTE



La tavola del lettino OAKWORKS® ha una capacità di carico nominale di 500 lb. (227 Kg.) a distribuzione uniforme. Per ridurre al minimo qualsiasi rischio per il paziente, non consentire al paziente di appoggiarsi all'area del poggiatesta oltre la linea di avvertenza sulla tavola del lettino.

NON SEDERE OLTRE
A QUESTO PUNTO



ZONA SICURA



Quando il paziente deve salire o scendere dal lettino le ruote devono essere bloccate.



Il lettino deve essere in posizione orizzontale quando si sale o si scende.



Il paziente deve salire e scendere accanto alla colonna di sollevamento.



La tavola del lettino va spostata completamente all'indietro dopo ciascun uso.

INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI GUASTI

TEST DEL PUNTO DI TERRA (SOLO CFPM100 E 400)

Collegare il tester al punto di terra



SE IL LETTINO NON CAMBIA ALTEZZA O NON SI INCLINA - MODELLI CFPM100 E CFPM400



ATTENZIONE

Il lettino di fibre al carbonio pesa 475 lb. (216 kg). Non è consigliato e non è richiesto di girare il lettino sul suo lato.

- Controllare la presa per verificare che ci sia corrente e che il cavo di alimentazione sia attaccato.
- Controllare che il pulsante dell'arresto di emergenza sia nella posizione sollevata.
- Se il lettino non funziona, rivolgersi al reparto assistenza clienti.

INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI GUASTI

ISTRUZIONI PER LA SOSTITUZIONE DEL COMANDO A PEDALE - CFPM100 E CFPM400

La sostituzione del comando a pedale si renderà necessaria se il controllo a pedale non sarà più in grado di attivare la funzione di sollevamento.

Per sostituire il comando a pedale, attenersi ai seguenti punti:

1. Prima di iniziare, staccare il cavo dell'alimentazione dalla presa di corrente.
2. Scollegare il pressacavi sul cavo del comando a pedale.
3. Scollegare la spina del comando a pedale sulla base della colonna di sollevamento.
4. Ottenere un nuovo comando a pedale e inserire saldamente la spina del cavo nella spina del cavo schermato. Ricollegare il pressacavi.
5. Collegare il cavo di alimentazione nella presa di corrente.
6. Provare ad attivare le funzioni di sollevamento del lettino dal comando a pedale.
7. Se il sollevamento del lettino non funziona, rivolgersi al reparto assistenza clienti.

ISTRUZIONI PER LA SOSTITUZIONE DEL COMANDO MANUALE- CFPM400

La sostituzione del comando manuale si renderà necessaria se il controllo manuale non sarà più in grado di attivare la funzione trendelenburg o quella del rullo laterale.

Per sostituire il comando manuale, attenersi ai seguenti punti:

1. Prima di iniziare, staccare il cavo dell'alimentazione dalla presa di corrente.
2. Individuare l'ingresso del cavo nella cassetta di comando.
3. Scollegare la spina del comando manuale nella cassetta di comando.
4. Ottenere un nuovo comando manuale e inserire saldamente la spina del cavo nella cassetta di comando.
5. Collegare il cavo di alimentazione nella presa di corrente.
6. Provare ad attivare le funzioni di inclinazione del lettino dal comando manuale.
7. Se le funzioni di inclinazione del lettino non funzionano, rivolgersi al reparto assistenza clienti.

CURA E MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

PULIZIA

LETTINO

IMPORTANTE

Usare sulle superfici solo una soluzione detergente delicata o una soluzione di ipoclorito di sodio al 10%. Fare attenzione che il liquido in eccesso non cada su altre superfici o meccanismi. Disinfettanti non conformi a quanto indicato sopra potranno danneggiare la superficie del lettino. Pulire il liquido in eccesso con un panno privo di filaccia. Eliminare eventuali residui con un panno umido (non bagnato).

IMBOTTITURA DEL LETTINO

IMPORTANTE

Pulire con una soluzione detergente delicata. Non è consigliato l'uso della glutaraldeide per la disinfezione. È possibile usare una soluzione di ipoclorito di sodio al 10%, disinfettanti di superficie al fenolo e composti di ammonio quaternari. Pulire il liquido in eccesso e rimuovere eventuali tracce di soluzione residua con un panno umido (non bagnato). Controllare che il lato su cui andrà collocata l'imbottitura sulla tavola del lettino sia completamente asciutto.



ATTENZIONE

Prima di pulire con qualsiasi detergente liquido staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Prima della pulizia, l'operatore dovrà verificare le proprietà disinfettanti dell'agente utilizzato.



ISPEZIONE

Leggere tutti i messaggi di attenzione, avvertenze e istruzioni pubblicate sul manuale per prevenire lesioni all'operatore e al cliente.

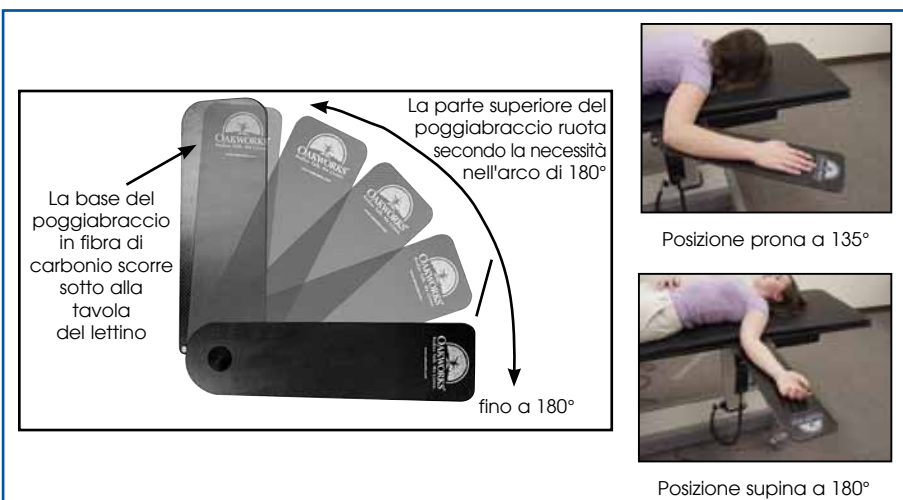
Ispezionare periodicamente i fili sul lettino. Non vi devono essere tagli, sfilature, intaccature nell'isolamento del filo.

ACCESSORI OPZIONALI

**ATTENZIONE**

Quando si effettuano regolazioni nella posizione, attenersi a tutti i messaggi di attenzione e alle avvertenze indicati nel manuale in modo da prevenire lesioni all'operatore e al paziente.

POGGIABRACCIO IN FIBRA AL CARBONIO

**IMPORTANTE**

NON collocare pesi eccessivi, né esercitare pressione sul poggia braccio in fibra al carbonio. Si tratta di un dispositivo di posizionamento per le braccia e non va usato come supporto per salire o scendere dal lettino. Si possono verificare lesioni.

Il poggia braccio in fibra al carbonio OAKWORKS® scorre agevolmente sotto alla tavola del lettino e sostiene facilmente il braccio del paziente in varie posizioni nell'arco di 180°. L'unità può essere facilmente ripiegata per la sistemazione quando non in uso.

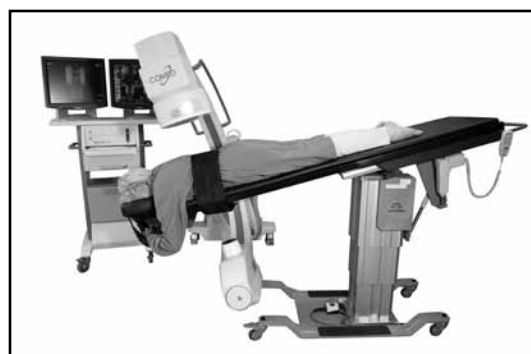
Utilizzo del poggia braccio singolo in fibra al carbonio:

Aprire il poggia braccio sufficientemente per farlo scorrere sotto alla tavola e farlo uscire sul lato del lettino per fluoroscopia ad un angolo di 90°. Chiedere al paziente di distendersi sul lettino e posizionarlo in modo idoneo alle necessità della procedura. Il peso del paziente manterrà la base del poggia braccio in sede sotto al lettino. Spostare il poggia braccio superiore all'angolazione necessaria. Rimarrà in quella posizione fino a quando non verrà spostato.

Al termine, chiedere al paziente di alzarsi in modo da spostare la base del poggia braccio da sotto il lettino. Ripiegarlo e sistemarlo fino alla prossima volta in cui si dovrà utilizzarlo.

FASCETTA DI POSIZIONAMENTO DEL PAZIENTE

Quando si utilizza la funzione di inclinazione e Trendelenburg con il modello CFP400, si raccomanda l'impiego della fascetta di posizionamento del paziente.



ACCESSORI OPZIONALI

SISTEMA DI POSIZIONAMENTO VERTEBRALE



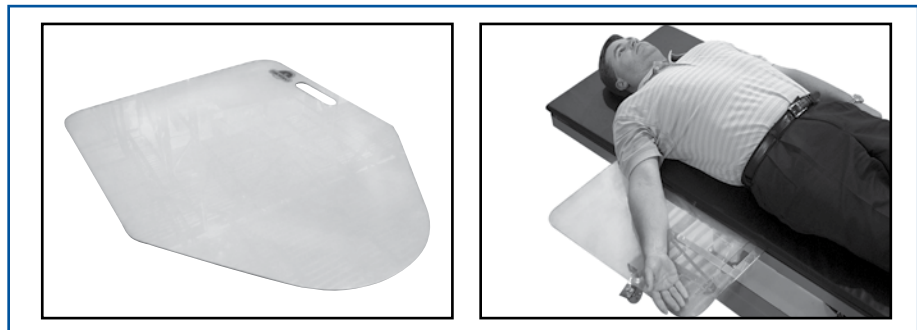
ESTENSORE FLUORO

L'estensore fluoro OAKWORKS® è radiolucente e offre una larghezza aggiuntiva solo nel caso in cui sia necessaria una maggiore precisione nel posizionamento con un'imaging ottimale. L'estensore fluoro viene inserito sotto all'imbottitura della tavola del lettino.



ATTENZIONE

I bambini devono essere controllati da un adulto responsabile quando si trovano nelle vicinanze di questa apparecchiatura.







IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO

	Modello n.:	Descrizione
America del Nord	FLDBFD223784CF	CFPMFXH ; Poggiatesta integrato in fibra al carbonio
	FLDBRTFD243780CF	CFPMFXH ; Tavola rettangolare in fibra al carbonio
	FLDB222284CF	CFPM100 ; Poggiatesta integrato in fibra al carbonio; spina del cavo di alimentazione di grado ospedaliero con messa a terra e tre spine / America del Nord
	FLDBRT242280CF	CFPM100 ; Tavola rettangolare in fibra al carbonio; spina del cavo di alimentazione di grado ospedaliero con messa a terra e tre spine / America del Nord
	FLDBTLET222684CF	CFPM400 ; Poggiatesta integrato in fibra al carbonio; spina del cavo di alimentazione di grado ospedaliero con messa a terra e tre spine / America del Nord
	FLDBTLRTET242680CF	CFPM400 ; Tavola rettangolare in fibra al carbonio; spina del cavo di alimentazione di grado ospedaliero con messa a terra e tre spine / America del Nord
Europa	FLDBFD223784CF	CFPMFXH ; Poggiatesta integrato in fibra al carbonio
	FLDBRTFD243780CF	CFPMFXH ; Tavola rettangolare in fibra al carbonio
	FLDBEU222284CF	CFPM100 ; Poggiatesta integrato in fibra al carbonio; Spina continentale/Europa
	FLDBRTEU242280CF	CFPM100 ; Tavola rettangolare in fibra al carbonio; Spina continentale/Europa
	FLDBTLETEU222684CF	CFPM400 ; Poggiatesta integrato in fibra al carbonio; Spina continentale/Europa
	FLDBTLRTETE242680CF	CFPM400 ; Tavola rettangolare in fibra al carbonio; Spina continentale/Europa
Svizzera	FLDBFD223784CF	CFPMFXH ; Poggiatesta integrato in fibra al carbonio
	FLDBRTFD243780CF	CFPMFXH ; Tavola rettangolare in fibra al carbonio
	FLDBSW222284CF	CFPM100 ; Poggiatesta integrato in fibra al carbonio; Spina svizzera/Svizzera
	FLDBRTSW242280CF	CFPM100 ; Tavola rettangolare in fibra al carbonio; Spina svizzera; Svizzera
	FLDBTLET242280CF	CFPM400 ; Poggiatesta integrato in fibra al carbonio; Spina svizzera; Svizzera
	FLDBTLRTET242680CF	CFPM400 ; Tavola rettangolare in fibra al carbonio; Spina svizzera; Svizzera
Regno Unito	FLDBFD223784CF	CFPMFXH ; Poggiatesta integrato in fibra al carbonio
	FLDBRTFD243780CF	CFPMFXH ; Tavola rettangolare in fibra al carbonio
	FLDBUK222284CF	CFPM100 ; Poggiatesta integrato in fibra al carbonio; Spina inglese; Regno Unito
	FLDBRTUK242280CF	CFPM100 ; Tavola rettangolare in fibra al carbonio; Spina inglese; Regno Unito
	FLDBTLETUK222684CF	CFPM400 ; Poggiatesta integrato in fibra al carbonio; Spina inglese; Regno Unito
	FLDBTLRTETUK242680CF	CFPM400 ; Tavola rettangolare in fibra al carbonio; Spina inglese; Regno Unito

VARIANTI DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

Varianti del cavo di alimentazione

Vista della spina	Tensione (AC)	Spina del cavo di alimentazione
	120v 60 Hz	Grado ospedaliero a tre spine con messa a terra; America del Nord
	220v 50 Hz	Spina continentale; Europa
	220v 50 Hz	Spina svizzera; Svizzera
	220v 50 Hz	Spina inglese; Regno Unito



ELENCO DELLE PARTI

Parte n.:	Descrizione
55848	Ruote bloccabili (4)
9723-110	Torre di sollevamento (110 v.)
9723-220	Torre di sollevamento (220 v.)
53330	Comando a pedale con cavo e spina
56035	Comando manuale con cavo e spina (per il CFPM400)
4796-06	Cuscinetto facciale integrato / 2 pollici H x 12 pollici QUADRATI (5 cm H x 30 cm ²) (1)
4795-06	Cuscinetto facciale integrato / 4 pollici H x 12 pollici QUADRATI (10 cm H x 30 cm ²) (1)
2410-06	Cuscinetto facciale a mezzaluna
9468-06	Imbottitura della tavola del lettino da 1 pollice (2,5 cm) (poggiatesta integrato da 22 x 84 pollici, 56 cm x 213 cm)
58940-06	Imbottitura della tavola del lettino da 1 pollice (2,5 cm) (tavola rettangolare da 24 x 80 pollici, 61 cm x 203 cm)

Accessori opzionali:

3395-01	Poggiabracchio in fibra al carbonio (1)
4796-06	Imbottitura di supporto quadrata da 2 pollici/5 cm x 12 pollici/31 cm (1)
3PXXXXXXXXXTT	Cuscino per posizione prona OAKWORKS®
2005	Estensore fluoro
8806	Fascetta di posizionamento del paziente
6427-06	Imbottitura della tavola del lettino da 2 pollici (5 cm) (poggiatesta integrato da 22 x 84 pollici, 56 cm x 213 cm)
TBD	Imbottitura della tavola del lettino da 2 pollici (5 cm) (tavola rettangolare da 24 x 80 pollici, 61 cm x 203 cm)

SPECIFICHE

Conservazione e trasporto	 Temperatura: 32 - 100° F 0 - 38°C Umidità: 60% umidità relativa Pressione: non vi sono limiti noti Durante il trasporto, NON implantare i contenitori. 
Materiali di costruzione	Questo prodotto non contiene lattice.
Letfino	Fibra al carbonio; 1,64 pollici x 22 pollici x 84 pollici (41,7 mm x 559 mm x 2134 mm)
Comfort paziente	(1 pollice) imbottitura di spugna da 25 mm
<p>Questo prodotto è conforme alle norme di prestazione delle radiazioni dell'"United States Department of Health and Human Services", 21 CFR Subchapter J, in vigore al momento della produzione del lettino per radiografia. (06/08)</p>	
Equivalente di filtrazione alluminio del lettino (mm AL)	100 kVp, HVL di 2,7 mm = 0,61 (1,00 max) 100 kVp, HVL di 3,6 mm = 1,10 (1,35 max)
Nell'elenco ETL/cETL	Conforme alle norme UL 60601-1; CSA C22.2 # 601.1, IEC 60601-1 Ed2; IEC 60601-2-32 Ed1; IEC 60601-1-2 Ed2.1 (solo compatibilità elettromagnetica per il modello CFPM100 e 400) (03/08)

SPECIFICHE

Guida e dichiarazione del produttore - Emissioni Tutte le apparecchiature e i sistemi

Guida e dichiarazione del produttore – Emissioni (solo CFPM100 e 400)
Il lettino è previsto per l'uso nell'ambiente elettromagnetico spiegato nel seguito. Il cliente o l'utente del lettino dovranno assicurare che venga utilizzato in tale ambiente.

Test di emissione	Conformità	Ambiente elettromagnetico - Guida
Emissioni RF CISPR 11	Classe B, Gruppo 1	Il modello CFPM400 utilizza energia solo per la sua funzionalità interna. Pertanto le emissioni RF sono bassissime e probabilmente non causano alcuna interferenza con le apparecchiature elettroniche delle vicinanze.
Armoniche IEC 61000-3-2	Classe A	Il modello CFPM400 è idoneo per l'uso in tutti gli ambienti, incluso quello domestico e in quelli direttamente collegati alla rete elettrica pubblica a bassa tensione che alimenta edifici usati a scopo residenziale/domestico.
Flicker IEC 61000-3-3	Conforme	

SPECIFICHE

Distanze di separazione consigliate fra le apparecchiature di comunicazione mobile e portatile e l'apparecchiatura CFPM400 e i sistemi che **NON** sono salvavita.

Distanze di separazione consigliate per CFPM100 e CFPM400.

Il lettino è previsto per l'uso nell'ambiente elettromagnetico con emissioni radiate controllate. Il cliente o l'utente del lettino possono prevenire le interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima fra l'apparecchiatura di comunicazione RF mobile e portatile e il lettino, come consigliato sotto, in base alla potenza di uscita massima dell'apparecchiatura di comunicazione.

Massima potenza in uscita (Watt)	Separazione (m) 150kHz - 80MHz	Separazione (m) 80MHz - 800MHz	Separazione (m) 800MHz - 2,5GHz
	$D=(3,5/\sqrt{P})$	$D=(3,5/\sqrt{P})$	$D=(7/\sqrt{P})$
0,01	0,1166	0,1166	0,2333
0,1	0,3689	0,3689	0,7378
1	1,1666	1,1666	2,3333
10	3,6893	3,6893	7,3786
100	11,6666	11,6666	23,3333

SPECIFICHE

Guida e dichiarazione del produttore - Immunità Tutte le apparecchiature e sistemi

Guida e dichiarazione del produttore – Immunità (solo CFPM100 e 400)
Il lettino è previsto per l'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato nel seguito. Il cliente o l'utente del lettino dovranno assicurare che venga utilizzato in tale ambiente.

Test di immunità	EN/IEC 60601 Livello del test	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - Guida
ESD EN/IEC 61000-4-2	±6kV Contatto ±8kV Aria	±6kV Contatto ±8kV Aria	I pavimenti devono essere in legno, cemento o piastrelle di ceramica. Per pavimenti sintetici il valore r/y deve essere di almeno 30%
EFT EN/IEC 61000-4-4	±2kV di corrente di rete ±1kV I/Os	±2kV di corrente di rete ±1kV I/Os	La qualità della corrente di rete deve essere quella tipica di un ambiente commerciale o ospedaliero.
Sovracorrente momentanea EN/IEC 61000-4-5	±1kV Differenziale ±2kV Comune	±1kV Differenziale ±2kV Comune	La qualità della corrente di rete deve essere quella tipica di un ambiente commerciale o ospedaliero.
Cadute di tensione EN/IEC 61000-4-11	>95% di caduta per 0,5 cicli 60% di caduta per 5 cicli 30% di caduta per 25 cicli >95% di caduta per 5 secondi	>95% di caduta per 0,5 cicli 60% di caduta per 5 cicli 30% di caduta per 25 cicli >95% di caduta per 5 secondi	La qualità della corrente di rete deve essere quella tipica di un ambiente commerciale o ospedaliero. Se l'utente del lettino necessita di un funzionamento continuo durante le interruzioni della corrente di rete, si consiglia di alimentare il lettino con un gruppo di continuità o una batteria.
Frequenza della potenza 50/60Hz Campo magnetico EN/IEC 61000-4-8	3A/m	3A/m	I campi magnetici della frequenza di potenza devono essere quelli tipici di un ambiente commerciale o ospedaliero.

SPECIFICHE

Guida e dichiarazione del produttore - Emissioni Apparecchiature o sistemi NON salvavita

Guida e dichiarazione del produttore – Emissioni (solo CFPM100 e 400)
Il lettino è previsto per l'uso nell'ambiente elettromagnetico spiegato nel seguito. Il cliente o l'utente del lettino dovranno assicurare che venga utilizzato in tale ambiente.

Test di immunità	EN/IEC 60601, livello del test	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - Guida
RF condotta EN/IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz - 80 MHz	(3)Vrms	L'apparecchiatura di comunicazione portatile e mobile deve essere separata dal lettino a una distanza non inferiore da quanto calcolato/ elencato sotto: $D=(3,5/V1)(\text{Sqrt } P)$
RF radiata EN/IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz - 2,5 GHz	(3)V/m	$D=(3,5/E1)(\text{Sqrt } P)$ 80-800 MHz $D=(7/E1)(\text{Sqrt } P)$ 800 MHz - 2,5 GHz Dove P è la potenza massima in watt e D è la distanza di separazione consigliata in metri. Le forze di campo dai trasmettitori fissi, determinate da un'indagine elettromagnetica sul sito, devono essere inferiori ai livelli di conformità (V1 e V2). Si potrebbero verificare interferenze nelle vicinanze di apparecchiature contenenti un trasmettitore.

Letino per fluoroscopia

INFORMAZIONI PER IL CONTATTO:

OAKWORKS® Medical Equipment

923 East Wellspring Road
New Freedom, PA 17349

Numero verde (solo Stati Uniti): 800-916-4612
Telefono: 717-235-6807

Numero verde per fax (solo Stati Uniti): 877-562-4787
FAX: 717-235-6798

www.oakworksmed.com

Conformità europea per informazioni sul marchio CE

Emergo Europe

Molenstraat 15
L'Aja, 2513 BH Paesi Bassi

Tel: +31 70 3458570
Fax: +31 70 3467299

E-mail: info@emergogroup.com



Parte manuale n. MMMNST0008-IT, rev. 02.19.10

4ª Edizione, settembre 2009

3ª Edizione, febbraio 2009

2ª Edizione, marzo 2008

1ª Edizione, ottobre 2007

Stampato negli Stati Uniti